



## Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione : 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Nome commerciale: MULTI-AZ PASTIGLIE

Codice commerciale: 06165-06166

#### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso raccomandato:

Trattamento acqua di piscina.

Usi sconsigliati:

Questo prodotto non è raccomandato per qualsiasi uso o settore di uso industriale, professionale o di consumo diversi da quelli precedentemente indicati come 'Usi previsti o identificati'. Se il suo uso non è coperto, si prega di contattare il fornitore di questa scheda di dati di sicurezza.

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

FIMI spa via delle Industrie, 6

26010 Izano (CR)

tel 0373780193

fax 0373244184

Email: info@fimi.net - Sito internet: www.fimi.net

Email tecnico competente: [adamo@fimi.net](mailto:adamo@fimi.net)

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza

CAV "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" - Roma - 06 68593726

Az. Osp. Univ. Foggia - Foggia - 800183459

Az. Osp. "A. Cardarelli" - Napoli - 081-5453333

CAV Policlinico "Umberto I" - Roma - 06-49978000

CAV Policlinico "A. Gemelli" - Roma - 06-3054343

Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Firenze - 055-7947819

CAV C.N.I.T. - Pavia - 0382-24444

Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano - 02-66101029

Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII - Bergamo - 800883300

Azienda Ospedaliera Integrata Verona - Verona - 800011858

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela.

Classificazione secondo il Regolamento (CE) No 1272/2008 relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio:



# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie  
Articolo numero: 06165-06166

Ox, Sol. 2,	H272	Può aggravare un incendio; comburente
Acute Tox.4,	H302	Nocivo se ingerito
Eye Dam.1,	H318	Provoca gravi lesioni oculari
STOT SE 3,	H335	Può irritare le vie respiratorie
Aquatic Acute 1,	H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
Aquatic Chronic 1,	H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

EUH031 A contatto con acidi libera gas tossici.  
Effetti fisico-chimici dannosi alla salute umana e all'ambiente: nessun altro pericolo.

## 2.2. Elementi dell'etichetta.

Etichettatura di pericolo ai sensi del Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP) e successive modifiche ed adeguamenti.

Pittogrammi di pericolo:



Avvertenze: Pericolo

Indicazioni di pericolo:

H272:	Può aggravare un incendio: comburente.
H302:	Nocivo se ingerito.
H318:	Provoca gravi lesioni oculari
H335:	Può irritare le vie respiratorie.
H410:	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
EUH031:	A contatto con acidi libera gas tossico.
EUH206:	Attenzione! Non utilizzare in combinazione con altri prodotti. Possono formarsi gas pericolosi (cloro)

Consigli di prudenza:

P101:	In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P102:	Tenere fuori dalla portata dei bambini
P103:	Leggere l'etichetta prima dell'uso.
P210:	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. —Non fumare.
P220:	Tenere lontano da indumenti e altri materiali combustibili



## Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

### Denominazione commerciale: multi-az pastiglie

Articolo numero: 06165-06166

- P261: Evitare di respirare la polvere.  
P273: Non disperdere nell'ambiente.  
P280: Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
- P301 + P312: IN CASO DI INGESTIONE In presenza di malessere: contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico.  
P305 + P351 + P338: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
P337 +P313: Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.  
P370+378: In caso di incendio: estinguere con acqua in quantità molto grandi  
P403+P233: Conservare in luogo ben ventilato. Tenere il recipiente ben chiuso.  
P405: Conservare sottochiave.  
P501: Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le normative locali, regionali, nazionali.

Contiene: Acido Tricloroisocianurico (Simclosene)

### 2.3. Altri pericoli.

#### PERICOLI FISICO-CHIMICI:

Può reagire con altri prodotti con il rilascio di cloro (gas tossici).

Facilita l'accensione dei materiali combustibili.

La decomposizione dovuta alle alte temperature provoca il rilascio di gas tossici.

Il prodotto non contiene sostanze che soddisfano i criteri PBT e vPvB.

Il prodotto non contiene sostanze aventi proprietà di interferenza endocrina.

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.1. Sostanze:

Non applicabile

### 3.2. Miscela

Nome commerciale: vedere sezione 1.1

Composizione:



## Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

In conformità con l'Allegato II del Regolamento (EC) n°1907/2006 (punto 3), il prodotto contiene:

Identificazione	Nome chimico/classificazione		Conc.
CAS: 87-90-1 EC: 201-782-8 Index: 613-031-00-5 REACH: Non applicabile	simclosene <sup>(1)</sup>	ATP CLP00	90 - <100 %
	Regolamento 1272/2008 Acute Tox. 4: H302; Aquatic Acute 1: H400; Aquatic Chronic 1: H410; Eye Irrit. 2: H319; Ox. Sol. 2: H272; STOT SE 3: H335; EUH031, EUH206 - Pericolo		
CAS: 10043-01-3 EC: 233-135-0 Index: Non applicabile REACH: 01-2119531538-36-XXXX	Solfato di alluminio <sup>(1)</sup>	Autoclassificata	2.5 - <5 %
	Regolamento 1272/2008 Eye Dam. 1: H318; Met. Corr. 1: H290 - Pericolo		
CAS: 124-04-9 EC: 204-673-3 Index: 607-144-00-9 REACH: 01-2119457561-38-XXXX	acido adipico <sup>(1)</sup>	ATP CLP00	1.5 - <2.5 %
	Regolamento 1272/2008 Eye Irrit. 2: H319 - Attenzione		

(1) Sostanza che presenta un rischio per la salute o per l'ambiente che rispetta i criteri contenuti nel Regolamento (UE) n° 2020/878 per questa sezione

Per ampliare le informazioni sulla pericolosità delle sostanze consultare le sezioni 11, 12 e 16.

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

I sintomi dovuti ad intossicazione possono apparire in seguito all'esposizione, quindi, in caso di dubbi, consultare un medico a seguito dell'esposizione diretta al prodotto chimico o in caso di malessere persistente, mostrando la SDS di questo prodotto.

Per inalazione:

Portare via la persona coinvolta dal luogo di esposizione, farla stare all'aria pulita e tenerla a riposo. In casi gravi come arresto cardiorespiratorio, ricorrere a tecniche di respirazione artificiale (respirazione bocca a bocca, massaggio cardiaco, somministrazione di ossigeno, ecc.) richiedendo l'immediato intervento di un medico.

Per contatto con la pelle:

In caso di contatto si raccomanda di pulire la zona interessata con abbondante acqua e sapone neutro. In caso di alterazioni della pelle (bruciore, arrossamento, rush, bolle, ...), rivolgersi a un medico con la presente scheda dei dati di sicurezza

Per contatto con gli occhi:

Sciacquare gli occhi con abbondante acqua a temperatura ambiente per almeno 15 minuti. Evitare che la persona coinvolta strofini o chiuda gli occhi. Nel caso in cui l'interessato porti lenti a contatto, queste vanno rimosse purché non siano attaccate agli occhi, poiché in quel caso si potrebbe arrecare un danno addizionale. In tutti i casi, dopo il lavaggio bisogna rivolgersi al medico il più rapidamente possibile con la scheda di dati di sicurezza del prodotto.



# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

**Denominazione commerciale: multi-az pastiglie**  
**Articolo numero: 06165-06166**

Per ingestione/aspirazione:

Richiedere l'immediato intervento del medico, mostrandogli la scheda di dati di sicurezza del prodotto. Non indurre al vomito, nel caso in cui si produca naturalmente mantenere la testa inclinata in avanti per evitare l'aspirazione. Nel caso di perdita di coscienza non somministrare nulla per via orale fino all'arrivo e supervisione del medico. Sciacquare bocca e gola, in quanto c'è la possibilità che siano state danneggiate con l'ingestione. Mantenere la persona coinvolta a riposo.

#### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati:

Gli effetti acuti e ritardati sono indicati nei paragrafi 2 e 11.

#### 4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali:

Non applicabile

### SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione:

Mezzi di estinzione idonei:

Utilizzare preferibilmente acqua. Mezzi di estinzione non idonei:

Estintori chimici o schiuma.

#### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela:

Come conseguenza della combustione o decomposizione termica si generano sottoprodotti di reazione che possono risultare altamente tossici e, quindi, possono presentare un alto rischio per la salute.

#### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi:

A seconda della gravità dell'incendio può rendersi necessario l'utilizzo di vestiti protettivi completi e attrezzatura per la respirazione autonoma. Disporre di un minimo di impianti di emergenza o elementi per l'intervento (coperte ignifughe, kit per pronto soccorso, ...) in conformità con la Direttiva 89/654/EC.

Disposizioni aggiuntive:

Agire in conformità con il Piano di Emergenza Interno e le Schede Informative sull'intervento in caso di incidenti e altre emergenze.

Eliminare qualsiasi fonte di ignizione. In caso di incendio, raffreddare recipienti e serbatoi di stoccaggio dei prodotti che possono infiammarsi, esplodere o innescare un'esplosione BLEVE come conseguenza di alte temperature. Evitare il versamento dei prodotti impiegati per l'estinzione dell'incendio in acqua.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale



## Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie  
Articolo numero: 06165-06166

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza:

Per chi non interviene direttamente:

PUÒ AGGRAVARE UN INCENDIO, COMBURENTE. Raggruppare e raccogliere il prodotto con pale o altri utensili e introdurlo in un recipiente per il suo riutilizzo (preferibilmente) o per il suo smaltimento. Eliminare qualsiasi fonte di ignizione. Eliminare i carichi elettrostatici mediante l'interconnessione di tutte le superfici conduttrici sulle quali si può formare elettricità statica e a sua volta con il gruppo connesso a terra.

Per chi interviene direttamente:

Indossare dispositivi di protezione. Tenere lontane le persone non protette. Vedere paragrafo 8.

### 6.2 Precauzioni ambientali:

Evitare a ogni costo qualsiasi tipo di versamento nell'ambiente acquatico. Contenere adeguatamente il prodotto assorbito in recipienti a chiusura ermetica. Notificare all'autorità competente in caso di esposizione al pubblico in generale o all'ambiente.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Si raccomanda:

Raccogliere con mezzi meccanici antiscintilla il prodotto fuoriuscito ed inserirlo in contenitori per il ricupero o lo smaltimento. Eliminare il residuo con getti d'acqua se non ci sono controindicazioni. Provvedere ad una sufficiente areazione del luogo interessato dalla perdita. Verificare le eventuali incompatibilità per il materiale dei contenitori in sezione 7. Lo smaltimento del materiale contaminato deve essere effettuato conformemente alle disposizioni del punto 13.

### 6.4 Riferimento ad altre sezioni:

Vedere paragrafi 8 e 13.

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura:

A.- Precauzioni per una manipolazione sicura

Soddisfare la legislazione in vigore in materia di prevenzione di rischi sul lavoro. Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

Controllare fuoriuscite e residui, eliminandoli con metodi sicuri (paragrafo 6). Evitare perdite dai contenitori. Mantenere ordine e pulizia dove si maneggiano prodotti pericolosi.

B.- Raccomandazioni tecniche per la prevenzione di incendi ed esplosioni.



# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie

Articolo numero: 06165-06166

EVITARE QUALSIASI FONTE DI ACCENSIONE e altresì materiali combustibili e/o infiammabili. Rispettare i requisiti essenziali di sicurezza per apparecchiature e sistemi e le disposizioni di base a tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori.

C.- Raccomandazioni tecniche per prevenire rischi ergonomici e tossicologici.

Evitare di mangiare o bere durante la manipolazione e avere poi cura di lavarsi con i prodotti adeguati.

D.- Raccomandazioni tecniche per prevenire rischi ambientali

Utilizzare preferibilmente l'aspirazione per la pulizia. Data la pericolosità del prodotto per inalazione, non è raccomandato alcun metodo di pulizia che implichi un'esposizione al prodotto per questa via di esposizione (spazzare, ecc.)

## 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità:

A.- Misure tecniche per lo stoccaggio Temperatura minima: 5 °C Temperatura massima: 30 °C

B.- Condizioni generali per lo stoccaggio

Evitare fonti di calore, radiazione, elettricità statica e il contatto con alimenti. Per ulteriori informazioni vedere il paragrafo 10.5

## 7.3 Usi finali particolari:

Salvo le indicazioni già specificate non è necessario effettuare alcuna raccomandazione speciale in quanto agli utilizzi di detto prodotto.

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/della protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo:

Sostanze i cui valori limite di esposizione professionale devono essere controllati nell'ambiente di lavoro: Non esistono valori limiti ambientali per le sostanze che costituiscono la miscela.

#### DNEL (Lavoratori):

Identificazione		Breve esposizione		Esposizione lunga	
		Sistemico	Locale	Sistemico	Locale
Solfato di alluminio CAS: 10043-01-3 EC: 233-135-0	Orale	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
	Cutanea	Non applicabile	Non applicabile	3,8 mg/kg	Non applicabile
	Inalazione	Non applicabile	Non applicabile	13,4 mg/m <sup>3</sup>	Non applicabile
acido adipico CAS: 124-04-9 EC: 204-673-3	Orale	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
	Cutanea	Non applicabile	Non applicabile	21 mg/kg	Non applicabile
	Inalazione	Non applicabile	Non applicabile	74,1 mg/m <sup>3</sup>	Non applicabile



# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie

Articolo numero: 06165-06166

## DNEL (Popolazione):

Identificazione		Breve esposizione		Esposizione lunga	
		Sistemico	Locale	Sistemico	Locale
Solfato di alluminio CAS: 10043-01-3 EC: 233-135-0	Orale	Non applicabile	Non applicabile	1,9 mg/kg	Non applicabile
	Cutanea	Non applicabile	Non applicabile	1,9 mg/kg	Non applicabile
	Inalazione	Non applicabile	Non applicabile	3,3 mg/m <sup>3</sup>	Non applicabile
acido adipico CAS: 124-04-9 EC: 204-673-3	Orale	Non applicabile	Non applicabile	7,5 mg/kg	Non applicabile
	Cutanea	Non applicabile	Non applicabile	7,5 mg/kg	Non applicabile
	Inalazione	Non applicabile	Non applicabile	13 mg/m <sup>3</sup>	Non applicabile

### PNEC:

Identificazione				
acido adipico CAS: 124-04-9 EC: 204-673-3	STP	Non applicabile	Acqua fresca	0,126 mg/L
	Suolo	0,021 mg/kg	Acqua marina	0,013 mg/L
			Sedimento (Acqua fresca)	0,474 mg/kg
	Intermittente	0,46 mg/L	Sedimento (Acqua marina)	0,047 mg/kg
Orale	Non applicabile			

## 8.2 Controlli dell'esposizione:

A.- Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

Come misura di prevenzione si raccomanda l'utilizzo di attrezzature di protezione individuale di base, marcate dal corrispondente "sigillo CE". Per maggiori informazioni sull'attrezzatura di protezione individuale (immagazzinamento, utilizzo, categoria di protezione, ecc.) consultare il foglietto informativo fornito dal produttore dell'DPI. Le indicazioni contenute in questo punto si riferiscono al prodotto puro. Le misure di protezione per il prodotto diluito potranno variare in funzione del suo grado di diluizione, dell'utilizzo, del metodo di applicazione, ecc. Per determinare l'obbligo d'installazione di docce d'emergenza e/o di colliri nei magazzini si prenderà in considerazione la normativa relativa all'immagazzinamento di prodotti chimici applicabile a ogni caso. Per maggiori informazioni, leggere i paragrafi 7.1 e 7.2.

B.- Protezione dell'apparato respiratorio.

Pittogramma	DPI	Marcato	Norme ECN	Osservazioni
 Protezione obbligatoria delle vie respiratorie	Maschera autofiltrante per gas e vapori		EN 405:2002+A1:2010	Sostituire quando si rileva l'odore o il sapore del contaminante all'interno della maschera o adattatore facciale. Quando il contaminante non ha buone proprietà di avvertimento si raccomanda l'utilizzo di attrezzature isolanti.

C.- Protezione specifica delle mani.

Pittogramma	DPI	Marcato	Norme ECN	Osservazioni
 Protezione obbligatoria delle mani	Guanti di protezione contro rischi minori			Sostituire i guanti al primo segno di deterioramento. Per periodi di esposizione prolungata al prodotto da parte di utenti professionisti/industriali si consiglia l'uso di guanti CE III ai sensi delle normative EN 420:2004+A1:2010 ed EN ISO 374-1:2016+A1:2018.

Poiché il prodotto è una miscela di diversi materiali, la resistenza dei materiali dei guanti non è calcolabile in modo affidabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego.



## Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie

Articolo numero: 06165-06166

### D.- Protezione oculare e facciale

Pittogramma	DPI	Marcato	Norme ECN	Osservazioni
 Protezione obbligatoria del viso	Occhiali panoramici contro schizzi e/o lanci		EN 166:2002 EN ISO 4007:2018	Pulire tutti i giorni e disinfettare periodicamente secondo le istruzioni del produttore. Si consiglia l'uso in caso di rischio di schizzi.

### E.- Protezione del corpo

Pittogramma	DPI	Marcato	Norme ECN	Osservazioni
 Protezione obbligatoria del corpo	Capo di protezione antistatica e ignifuga		EN 1149-1:2006 EN 1149-2:1997 EN 1149-3:2004 EN 168:2002 EN ISO 14116:2015 EN 1149-5:2018	Protezione limitata in caso di fiamma.

Pittogramma	DPI	Marcato	Norme ECN	Osservazioni
 Protezione obbligatoria dei piedi	Scarpe di sicurezza con proprietà antistatiche e resistenti al calore		EN ISO 13287:2020 EN ISO 20345:2011	Sostituire gli stivali prima che appaiano i primi segni di usura.

### F.- Misure complementari di emergenza

Misura di emergenza	Norme	Misura di emergenza	Norme
 Doccia di emergenza	ANSI Z358-1 ISO 3864-1:2011, ISO 3864-4:2011	 Bagno oculare	DIN 12 899 ISO 3864-1:2011, ISO 3864-4:2011

Controlli dell'esposizione ambientale:

In virtù della legislazione comunitaria sulla protezione dell'ambiente si raccomanda di evitare il rilascio del prodotto e dei suoi contenitori nell'ambiente. Per ulteriori informazioni vedere il paragrafo 7.1.D

Composti organici volatili:

In applicazione della Direttiva 2010/75/EU, questo prodotto presenta le seguenti caratteristiche:

C.O.V. (Fornitura): 0% peso  
 Densità di C.O.V. a 20 °C: 0 kg/m<sup>3</sup> (0 g/L)  
 Numero di carboni medio: Non applicabile  
 Peso molecolare medio: Non applicabile

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali:

Per informazioni complete vedere la scheda tecnica del prodotto.

Aspetto fisico:

Stato fisico a 20 °C:

Aspetto:

Colore:

Odore:

Soglia olfattiva:

Solido

Pastiglie

Bianco

Caratteristico

Non applicabile\*



## Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie  
Articolo numero: 06165-06166

### Volatilità:

Punto di ebollizione alla pressione atmosferica:	Non applicabile*
Tensione di vapore a 20 °C:	Non applicabile*
Tensione di vapore a 50 °C:	Non applicabile*
Tasso di evaporazione a 20 °C:	Non applicabile*

### Caratterizzazione del prodotto:

Densità a 20 °C:	1064,4 kg/m <sup>3</sup>
Densità relativa a 20 °C:	1,064
Viscosità dinamica a 20 °C:	Non applicabile *
Viscosità cinematica a 20 °C:	Non applicabile *
Viscosità cinematica a 40 °C:	Non applicabile *
Concentrazione:	Non applicabile *
pH:	3 - 5 (al 1 %)
Densità di vapore a 20 °C:	Non applicabile*
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua a 20 °C:	Non applicabile *
Solubilità in acqua a 20 °C:	Non applicabile*
Proprietà di solubilità:	Non applicabile*
Temperatura di decomposizione:	Non applicabile*
Punto di fusione/punto di congelamento:	Non applicabile*

### Infiammabilità:

Punto di infiammabilità:	Non applicabile*
Infiammabilità (solidi, gas):	Non applicabile*
Temperatura di autoaccensione:	420°C
Limite di infiammabilità inferiore:	Non applicabile*
Limite di infiammabilità superiore:	Non applicabile*

### Esplosività (Solido):

Limite inferiore di esplosività:	Non applicabile*
Limite superiore di esplosività:	Non applicabile*

caratteristiche delle particelle:  
Diametro equivalente mediano:

Non applicabile\*

## 9.2 Altre informazioni:

Informazioni relative alle classi di pericoli fisici:

Proprietà esplosive:	Non applicabile *
Proprietà ossidanti:	H272 Può aggravare un incendio, comburente.
sostanze o miscele corrosive per i metalli:	Non applicabile *
Calore di combustione:	Non applicabile *



# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie  
Articolo numero: 06165-06166

Aerosol-percentuale totale (in massa) di componenti infiammabili: Non applicabile \*

Altre caratteristiche di sicurezza:

Tensione superficiale a 20 °C: Non applicabile\*  
Indice di rifrazione: Non applicabile\*

\*Non applicabile a causa della natura del prodotto, non forniscono informazioni di proprietà della sua pericolosità.

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1 Reattività:

Nessuna reazione pericolosa se si prevedono le seguenti istruzioni tecniche di stoccaggio di prodotti chimici. Vedere la sezione 7.

### 10.2 Stabilità chimica:

Chimicamente stabile nelle condizioni di stoccaggio, manipolazione ed utilizzo.

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose:

Nessuna reazione pericolosa si prevede per variazione di temperatura e/o pressione.

### 10.4 Condizioni da evitare:

Applicabile per manipolazione e stoccaggio a temperatura ambiente:

Urti e attrito	Contatto con l'aria	Riscaldamento	Luce solare	Umidità
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

### 10.5 Materiali incompatibili:

Acidi	Acqua	Materiali comburenti	Materiali combustibili	Altri
Libera gas tossici	Non applicabile	Precauzione	Evitare l'esposizione diretta	Evitare alcali o basi forti

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:



# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

**Denominazione commerciale: multi-az pastiglie**

**Articolo numero: 06165-06166**

Vedere intestazione 10.3, 10.4 e 10.5 per conoscere specificamente i prodotti di decomposizione. In dipendenza dalle condizioni di decomposizione, come conseguenza della stessa è possibile che si liberino miscele complesse di sostanze chimiche: biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>), monossido di carbonio e altri composti organici.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008:

Non si dispone di dati sperimentali del prodotto in quanto tali relativi alle proprietà tossicologiche Effetti pericolosi per la salute:

In caso di esposizioni ripetute, prolungate o a concentrazioni superiori a quelle stabilite per i limiti di esposizione professionale, è possibile che si producano effetti nocivi sulla salute in funzione della via di esposizione:

A- Ingestione (effetto acuto):

- Tossicità acuta: L'ingestione di una dose considerevole può dare luogo a irritazione della gola, dolore addominale, nausea e vomito.
- Corrosività/Irritabilità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti, poiché non presenta sostanze classificate come pericolose per questo effetto. Per maggiori informazioni leggere il paragrafo 3.

B- Inalazione (effetto acuto):

- Tossicità acuta: Può essere mortale dopo periodi di esposizioni prolungate poiché, in contatto con acidi, libera gas tossici.
- Corrosività/Irritabilità: Provoca irritazione delle vie respiratorie, generalmente reversibile e localizzata nelle vie respiratorie superiori.

C- Contatto con pelle e occhi (effetto acuto):

- Contatto con la pelle: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti, non presentando sostanze classificate come pericolose per contatto con la pelle. Per ulteriori informazioni vedere il paragrafo 3.
- Contatto con gli occhi: Provoca lesioni oculari tramite contatto.

D- Mutagenicità sulle cellule germinali, cancerogenicità, tossicità per la riproduzione:

- Cancerogenicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti, non presentando sostanze classificate come pericolose per gli effetti descritti. Per ulteriori informazioni vedere il paragrafo 3.

IARC: Non applicabile

- Effetti mutageni: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti, poiché non presenta sostanze classificate come pericolose per questo effetto. Per maggiori informazioni leggere il paragrafo 3.



# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

## Denominazione commerciale: multi-az pastiglie

Articolo numero: 06165-06166

- Tossicità riproduttiva: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti, poiché non presenta sostanze classificate come pericolose per questo effetto. Per maggiori informazioni leggere il paragrafo 3.

### E-Sensibilizzazione respiratoria o cutanea:

- Respiratori: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti, non presentando sostanze classificate come pericolose con effetti sensibilizzanti. Per ulteriori informazioni vedere il paragrafo 3.

- Cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti, poiché non presenta sostanze classificate come pericolose per questo effetto. Per maggiori informazioni leggere il paragrafo 3.

### F- Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)-esposizione singola:

Provoca irritazione delle vie respiratorie, generalmente reversibile e localizzata nelle vie respiratorie superiori.

### G- Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)-esposizione ripetuta:

- Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)-esposizione ripetuta: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti, poiché non presenta sostanze classificate come pericolose per questo effetto. Per maggiori informazioni leggere il paragrafo 3.

- Pelle: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti, poiché non presenta sostanze classificate come pericolose per questo effetto. Per maggiori informazioni leggere il paragrafo 3.

### H- Pericolo in caso di aspirazione:

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti, poiché non presenta sostanze classificate come pericolose per questo effetto. Per maggiori informazioni leggere il paragrafo 3.

### Altre informazioni:

Non applicabile

### Informazione tossicologica specifica delle sostanze:

Identificazione	Tossicità acuta		Genere
simclosene CAS: 87-90-1 EC: 201-782-8	DL50 orale	406 mg/kg	Ratto
	DL50 cutanea	20000 mg/kg	Coniglio
	CL50 inalazione	Non applicabile	
Solfato di alluminio CAS: 10043-01-3 EC: 233-135-0	DL50 orale	6207 mg/kg	Topo
	DL50 cutanea	Non applicabile	
	CL50 inalazione	Non applicabile	

## 11.2 Informazioni su altri pericoli:

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Il prodotto non contiene sostanze aventi proprietà di interferenza endocrina.



# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie  
Articolo numero: 06165-06166

Altre informazioni  
Non applicabile

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

Non sono disponibili dati concernenti la miscela.

### 12.1 Tossicità:

Tossicità acuta:

Identificazione	Concentrazione		Specie	Genere
simclosene CAS: 87-90-1 EC: 201-782-8	CL50	0,3 mg/L (96 h)	Lepomis macrochirus	Pesce
	EC50	0,21 mg/L (48 h)	Daphnia magna	Crostaceo
	EC50	Non applicabile		
Solfato di alluminio CAS: 10043-01-3 EC: 233-135-0	CL50	33,9 mg/L (96 h)	Pimephales promelas	Pesce
	EC50	38,2 mg/L (48 h)	Daphnia magna	Crostaceo
	EC50	Non applicabile		

Tossicità a lungo termine:

Identificazione	Concentrazione		Specie	Genere
Solfato di alluminio CAS: 10043-01-3 EC: 233-135-0	NOEC	0,014 mg/L	Salvelinus fontinalis	Pesce
	NOEC	3,8 mg/L	Ceriodaphnia dubia	Crostaceo

### 12.2 Persistenza e degradabilità:

Non disponibile

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo:

Non disponibile

### 12.4 Mobilità nel suolo:

Identificazione	Adsorbimento/desorbimento		Volatilità	
acido adipico CAS: 124-04-9 EC: 204-673-3	Koc	Non applicabile	Henry	Non applicabile
	Conclusion	Non applicabile	Terreno asciutto	Non applicabile
	Tensione superficiale	1,543E-2 N/m (245,1 °C)	Terreno umido	Non applicabile

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB:



# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamentoo 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie  
Articolo numero: 06165-06166

Il prodotto NON contiene sostanze che soddisfano i criteri PBT o vPvB

## 12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino:

Il prodotto non contiene sostanze aventi proprietà di interferenza endocrina.

## 12.7 Altri effetti avversi:

Non descritti

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Codice	Descrizione	Tipo di residuo (Regolamento (UE) n. 1357/2014)
20 01 19*	Pesticidi	Pericoloso

Tipologia di residuo (Regolamento (UE) n. 1357/2014):

HP2 Comburente, HP14 Ecotossico, HP12 Liberazione di gas a tossicità acuta, HPS Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)/Tossicità in caso di aspirazione, HP6 Tossicità acuta, HP4 Irritante

Gestione dei rifiuti (eliminazione e valorizzazione):

Consultare il gestore dei rifiuti autorizzato alle operazioni di valorizzazione ed eliminazione conforme all'Allegato 1 e l'Allegato 2 (Direttiva 2008/98/CE, D.Lgs. 205/2010). Secondo i codici 15 01 (2014/955/UE), nel caso in cui il contenitore sia stato a contatto diretto con il prodotto sarà trattato allo stesso modo del prodotto stesso, in caso contrario, sarà trattato come rifiuto non pericoloso.

Si sconsiglia lo scarico nei corsi d'acqua. Si veda il punto 6.2.

Disposizioni relativa alla gestione dei residui:

In conformità con l'Allegato [I del Regolamento (EC) n°1907/2006 (REACH) si raccolgono le disposizioni comunitarie o statali in relazione alla gestione dei residui.

Legislazione comunitaria:

Direttiva 2008/98/EC, 2014/955/UE, Regolamento (UE) n. 1357/2014 Legislazione nazionale: D.Lgs. 25/2010

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Trasporto di merci pericolose per terra:  
In applicazione al ADR 2021 e RID 2021:

### 14.1 Numero ONU o numero ID:





# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie  
Articolo numero: 06165-06166

UN2468

## 14.2 Nome di spedizione dell'ONU:

ACIDO TRICLOROISOCIANURICO SECCO

## 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto:

5.1

Etichette: 5.1

## 14.4 Gruppo di imballaggio:

II

## 14.5 Pericoloso per l'ambiente:

SI

## 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Disposizioni speciali:	Non applicabile
Tunnel restrizione codice:	E
Proprietà fisico-chimiche:	vedere sezione 9
LQ:	1kg

## 14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO:

Non applicabile

Trasporto di merci pericolose per mare:  
In applicazione al IMDG 40-20:

## 14.1 Numero ONU o numero ID:

UN2468



## 14.2 Nome di spedizione dell'ONU:

ACIDO TRICLOROISOCIANURICO SECCO

## 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto:



# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie  
Articolo numero: 06165-06166

5.1

Etichette: 5.1

#### 14.4 Gruppo di imballaggio:

II

#### 14.5 Pericoloso per l'ambiente:

SI

#### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Disposizioni speciali:	Non applicabile
Codici EmS:	F-A, S-Q
Proprietà fisico-chimiche:	vedere sezione 9
LQ:	1kg
Gruppo di segregazione:	Non applicabile

#### 14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO:

Non applicabile

Trasporto di merci pericolose per aria:  
In applicazione al IATA/ICAO 2022:

#### 14.1 Numero ONU o numero ID:

UN2468



#### 14.2 Nome di spedizione dell'ONU:

ACIDO TRICLOROISOCIANURICO SECCO

#### 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto:

5.1

Etichette: 5.1

#### 14.4 Gruppo di imballaggio:



# Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

Denominazione commerciale: multi-az pastiglie  
Articolo numero: 06165-06166

II

## 14.5 Pericoloso per l'ambiente:

SI

## 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Proprietà fisico-chimiche: vedere sezione 9

## 14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO:

Non applicabile

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Disposizioni legislative e regolamenti su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Sostanze candidate per l'autorizzazione ai sensi del regolamento (CE) 1907/2006 (REACH):  
Non applicabile

Sostanze incluse nell'allegato XIV di REACH (lista di autorizzazione) e data di scadenza:  
Non applicabile

Regolamento (CE) 1005/2009, sulle sostanze che riducono lo strato dell'ozono:  
Non applicabile

Articolo 95, REGOLAMENTO (UE) n. 528/2012: simclosene (Tipo di prodotto 2, 3, 4, 5, 11); Rame (II) solfato pentaidrato (Tipo di prodotto 2)

REGOLAMENTO (UE) N. 649/2012, relativo all'esportazione e importazione di prodotti chimici pericolosi:  
Non applicabile

Seveso III:

Sezione	Descrizione	Requisiti di soglia inferiore	Requisiti di soglia superiore
P8	LIQUIDI E SOLIDI COMBURENTI	50	200
E1	PERICOLI PER L'AMBIENTE	100	200



## Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

**Denominazione commerciale: multi-az pastiglie**

**Articolo numero: 06165-06166**

Limitazioni alla commercializzazione e all'utilizzo di certe sostanze e miscele pericolose (L'allegato XVII REACH, ecc.):

Non applicabile

Disposizioni particolari in materia di protezione delle persone o dell'ambiente:

Si raccomanda di impiegare le informazioni redatte in tale scheda di dati di sicurezza come dati di ingresso in una valutazione dei rischi delle circostanze locali con l'obiettivo di stabilire le misure necessarie di prevenzione dei rischi per la manipolazione, l'utilizzo, lo stoccaggio e l'eliminazione di tale prodotto.

Altre legislazioni:

D.Lgs. 205/2010: Disposizioni di attuazione della direttiva 2008/98/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 19 novembre 2008 relativa ai rifiuti e che abroga alcune direttive.

D.Lgs. 85/2016: Regolamento recante norme per l'attuazione della direttiva 2014/34/UE concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative agli apparecchi e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva.

D.Lgs. 233/2003: Attuazione della direttiva 1999/92/CE relativa alle prescrizioni minime per il miglioramento della tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori esposti al rischio di atmosfere esplosive.

D.Lgs. 186/2011: Disciplina sanzionatoria per la violazione delle disposizioni del Regolamento (CE) n. 1272/2008.

D.Lgs 161/2006: Attuazione della direttiva 2004/42/CE, per la limitazione delle emissioni di composti organici volatili conseguenti all'uso di solventi in talune pitture e vernici, nonché in prodotti per la carrozzeria.

D.Lgs 152/2006: Norme in materia ambientale.

Regio decreto 147/1927, ultimo aggiornamento 06/12/2021. Approvazione del regolamento speciale per l'impiego dei gas tossici.

G. U. 14 marzo 2016 n. 61 - Decreto Legislativo 15 febbraio 2016, n. 39 Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro - Rev. 2022

Regolamento (UE) n. 528/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 maggio 2012, relativo alla messa a disposizione sul mercato e all'uso dei biocidi

### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica:

Il fornitore non ha effettuato la valutazione della sicurezza chimica.

## SEZIONE 16: Altre informazioni

Legislazione applicabile a schede di dati di sicurezza:

La presente scheda di dati di sicurezza è stata sviluppata in conformità con l'Allegato II-Guida per l'elaborazione di Schede di Dati di Sicurezza del Regolamento (EC) N° 1907/2006 (REGOLAMENTO (UE) 2020/878 DELLA COMMISSIONE)

Punti modificati: sds aggiornata secondo Reg.878/2020



## Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

**Denominazione commerciale: multi-az pastiglie**

**Articolo numero: 06165-06166**

- H272: Può aggravare un incendio: comburente.  
H302: Nocivo se ingerito.  
H318: Provoca gravi lesioni oculari  
H335: Può irritare le vie respiratorie.  
H410: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
EUH031: A contatto con acidi libera gas tossico.  
EUH206: Attenzione! Non utilizzare in combinazione con altri prodotti. Possono formarsi gas pericolosi (cloro)

Testo delle indicazioni di pericolo (H) citate alle sezioni 2-3 della scheda:

- Acute Tox. 4: H302 - Nocivo se ingerito.  
Aquatic Acute 1: H400 - Molto tossico per gli organismi acquatici.  
Aquatic Chronic 1: H410 - Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
Eye Dam. 1: H318 - Provoca gravi lesioni oculari.  
Eye Irrit. 2: H319 - Provoca grave irritazione oculare.  
Met. Corr. 1: H290 - Può essere corrosivo per i metalli.  
Ox. Sol. 2: H272 - Può aggravare un incendio, comburente.  
STOT SE 3: H335 - Può irritare le vie respiratorie.

Procedura di classificazione:

- Eye Dam. I: Metodo di calcolo  
STOT SE 3: Metodo di calcolo  
Aquatic Acute 1: Metodo di calcolo  
Aquatic Chronic 1: Metodo di calcolo  
Acute Tox. 4: Metodo di calcolo

Consigli relativi alla formazione:

Si raccomanda una formazione minima in materia di prevenzione di rischi del lavoro al personale che maneggerà tale prodotto, con il fine di facilitare la comprensione e interpretazione della presente scheda di dati di sicurezza, così come l'etichettatura del prodotto.

Principali fonti di letteratura: <http://echa.europa.eu> <http://eur-lex.europa.eu>

LEGENDA:

- ADR: Accordo europeo per il trasporto delle merci pericolose su strada
- CAS NUMBER: Numero del Chemical Abstract Service
- CE50: Concentrazione che dà effetto al 50% della popolazione soggetta a test
- CE NUMBER: Numero identificativo in ESIS (archivio europeo delle sostanze esistenti)
- CLP: Regolamento CE 1272/2008
- DNEL: Livello derivato senza effetto
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Sistema armonizzato globale per la classificazione e la etichettatura dei prodotti chimici
- IATA DGR: Regolamento per il trasporto di merci pericolose della Associazione internazionale del trasporto aereo
- IC50: Concentrazione di immobilizzazione del 50% della popolazione soggetta a test



## Scheda di dati di sicurezza

Conforme all'allegato II del Reach- Regolamento 2020/878

Data di compilazione: 22.03.2016

Numero versione 8

Revisione: 23.10.2023

**Denominazione commerciale: multi-az pastiglie**

**Articolo numero: 06165-06166**

- IMDG: Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX NUMBER: Numero identificativo nell'Annesso VI del CLP
- LC50: Concentrazione letale 50%
- LD50: Dose letale 50%
- OEL: livello di esposizione occupazionale
- PBT: Persistente, bioaccumulante e tossico secondo il REACH
- PEC: Concentrazione ambientale prevedibile
- PEL: Livello prevedibile di esposizione
- PNEC: Concentrazione prevedibile priva di effetti
- REACH: Regolamento CE 1907/2006
- RID: Regolamento per il trasporto internazionale di merci pericolose su treno
- TLV: Valore limite di soglia
- TLV CEILING: Concentrazione che non deve essere superata durante qualsiasi momento dell'esposizione lavorativa.
- TWA STEL: Limite di esposizione a breve termine
- TWA: Limite di esposizione medio pesato
- VOC: Composto organico volatile
- vPvB: Molto persistente e molto bioaccumulante secondo il Reach.
- WGK: Classe di pericolosità acquatica (Germania)

Qualsiasi prodotto chimico può essere usato in condizioni sicure, se si conoscono le sue proprietà fisiche e chimiche e se si usano le misure e gli indumenti di sicurezza adeguate.

Gli utenti devono adempiere con le disposizioni legali e regolamenti in vigore e, in particolare, quelli riferiti alla Sicurezza ed Igiene e dello Stoccaggio e Trasporto di Merci Pericolose.

Le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza si basano sulle nostre attuali conoscenze e le leggi vigenti dell'UE e nazionali, mentre le condizioni di lavoro degli utenti è fuori dalla nostra conoscenza e controllo. Il prodotto non va usato per scopi diversi da quelli indicati, senza aver ottenuto preventive istruzioni scritte per la sua manipolazione. È sempre responsabilità dell'utilizzatore conformarsi alle norme d'igiene, sicurezza e protezione dell'ambiente previste dalle leggi vigenti. Le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza sono da intendersi come descrizione delle caratteristiche del preparato ai fini della sicurezza: non sono da considerarsi garanzie delle proprietà del prodotto stesso.

Questa scheda annulla e sostituisce ogni edizione precedente.